

# CommBox

## Manual for use and maintenance



## CommBox

### Internet Access

Ag/MIS/UmAr-2714-03/19 Rev 1.5  
P/N: 117754  
Arabic



# CommBox

## Manual for use and maintenance

Document Revision: 1.5, 05/2023

Software Ver: 4.6.0.35

This manual for use and maintenance is an integral part of the apparatus together with the attached technical documentation.

This document is destined for the user of the apparatus: it may not be reproduced in whole or in part, committed to computer memory as a file or delivered to third parties without the prior authorization of the assembler of the system.

Munters reserves the right to effect modifications to the apparatus in accordance with technical and legal developments.

# Index

chapter		page
5	----- INTRODUCTION	1
5	----- Disclaimer	1.1
5	----- Introduction	1.2
5	----- Notes	1.3
6	----- التعريف بجهاز COMMBOX	2
6	----- الترتيب	2.1
7	----- ما الذي تحتوي عليه العبوة	2.2
8	----- تركيب الأجهزة	3
8	----- منافذ CommBox	3.1
9	----- تركيب جهاز CommBox	3.2
9	----- التأريض	3.3
10	----- قم بتوصيل جهاز CommBox بالإنترنت	3.4
10	----- قم بتوصيل جهاز CommBox بجهاز طرفي	3.5
11	----- توصيل CommBox بوحدة اتصال	3.6
11	----- توصيل جهاز CommBox بجهاز تحكم أو جهاز RLINK One	3.7
11	----- توصيل CommBox بجهاز تحكم	3.7.1
14	----- اتصال RLINK ONE	3.7.2
15	----- توصيل جهاز COMMBOX بصندوق التوصيلات	3.7.3
17	----- الك	3.7.4
17	----- الإنهاء	3.7.5
18	----- طوبولوجيا الإنهاء	3.7.5.1
20	----- أسلاك الإنهاء	3.7.5.2
21	----- البيانات التقنية	4
21	----- CommBox	4.1
22	----- Junction Box	4.2
23	----- استخدام جهاز COMMBOX لإدارة وحدات التحكم	5
24	----- تفعيل المجموعة	5.1
25	----- تسجيل الدخول	5.2
26	----- إضافة المزرعة إلى مجموعة	5.3
26	----- لا توجد مجموعات حالية	5.3.1
26	----- توجد مجموعات	5.3.2
27	----- تسجيل الدخول المحلي	5.4

28	----- حساب MuntersNet Web	6
29	----- وظائف MuntersNet Web	6.1
29	..... 6.1.1 علامة تبويب إعدادات المزرعة	
29	..... 6.1.1.1 إعدادات المزرعة	
30	..... 6.1.1.2 إشعارات منبثقة	
31	..... 6.1.1.3 المستخدمون المحليون	
31	..... 6.1.1.4 جمع البيانات	
31	..... 6.1.1.5 سجل النشاط	
32	..... 6.1.2 علامة تبويب فحص الحظيرة	
33	..... 6.1.3 علامة تبويب التشخيص	
35	..... 6.1.4 علامة تبويب عن الجهاز	
35	----- إعدادات المستخدم	6.2
36	----- تحديث البرنامج	6.3
38	----- الملحق أ: لملحق أ: إنشاء سجل للنشاط	7
43	----- الملحق ب: جمع البيانات	8
43	----- 8.1 التجميع المركزي	
45	----- 8.2 تعريف خادم FTP/SFTP	
47	----- WARRANTY	9

# 1 Introduction

## 1.1 Disclaimer

Munters reserves the right to make alterations to specifications, quantities, dimensions etc. for production or other reasons, subsequent to publication. The information contained herein has been prepared by qualified experts within Munters. While we believe the information is accurate and complete, we make no warranty or representation for any particular purposes. The information is offered in good faith and with the understanding that any use of the units or accessories in breach of the directions and warnings in this document is at the sole discretion and risk of the user.

## 1.2 Introduction

Congratulations on your excellent choice of purchasing a CommBox!

In order to realize the full benefit from this product it is important that it is installed, commissioned and operated correctly. Before installation or using the unit, this manual should be studied carefully. It is also recommended that it is kept safely for future reference. The manual is intended as a reference for installation, commissioning and day-to-day operation of the Munters Controllers.

## 1.3 Notes

Date of release: July 2010

Munters cannot guarantee to inform users about the changes or to distribute new manuals to them.

All rights reserved. No part of this manual may be reproduced in any manner whatsoever without the expressed written permission of Munters. The contents of this manual are subject to change without notice.

## 2 التعريف بجهاز CommBox

يوفر جهاز CommBox الوصول الكامل إلى وحدات تحكم Munters الخاصة بك، بما في ذلك قدرات المراقبة والتحكم من أي جهاز، وفي أي مكان. يمكنك إدارة شبكة كاملة من جهاز الكمبيوتر أو الجهاز اللوحي أو الهاتف الذكي.

- الوصول القائم على شبكة الويب أو الأنظمة السحابية إلى وحدات التحكم
  - إمكانية وصول العديد من المستخدمين المتزامنين إلى الشبكة
- مسارات اتصال متعددة:
  - إنترنت واتصال هاتفي مدمج
  - المودم الخلوي يتيح الاتصال اللاسلكي
  - الاتصال المحلي عبر الاتصالات السلكية أو اللاسلكية
  - تقدم تقارير الحالة معلومات بالغة الأهمية عن وظائف الحظيرة والإحصاءات الحيوانية
  - إشعارات منبثقة

بمثابة إضافة للمستخدمين الذين يريدون إضافة إمكانية الاتصال بالإنترنت إلى وحدات CommBox بالإضافة إلى ذلك، قد يكون الاتصال الموروث.

### 2.1 الترتيب

لكل جهاز CommBox حزمة برامج من الحزمتين التاليتين:

- الدواجن (رقم القطعة: CommBox-POU-EN-ROT 904-07-00016)
- الخنازير (رقم القطعة: CommBox-PIG-EN-ROT 904-07-00017)

وتُعتبر حزم البرامج هذه غير تبادلية ولا يمكن تحويلها. وعلاوة على ذلك، يتطلب توصيل جهاز CommBox مباشرةً بوحدة تحكم وجود علبة توصيل. يوجد خياران:

- شبكة RS-232 : RS-232 COMMBOX -POU -904-99-00036 - علبة توصيل RS232
- شبكة RS-485 : RS-485 COMMBOX -POU -904-99-00037 - علبة توصيل RS-485

## 2.2 ما الذي تحتوي عليه العبوة

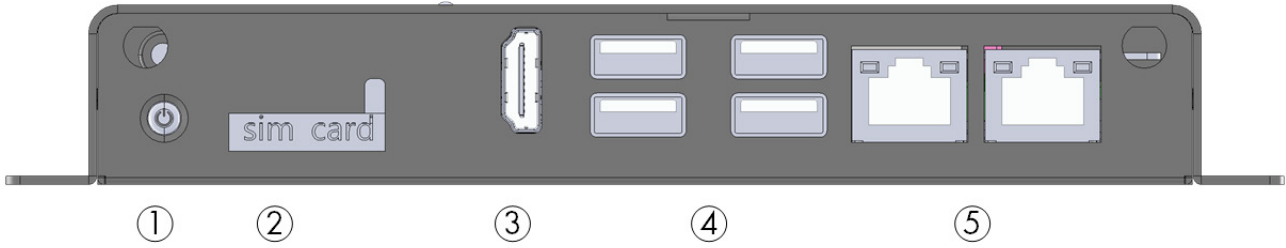
- CommBox
- Junction Box
- كابلات مزود الطاقة 115 فولت تيار متردد و230 فولت تيار متردد
- ذاكرة القراءة القابلة للمسح لترقية وحدة الاتصال. وعند توصيل CommBox بوحدة الاتصال مباشرة، قم بترقية برنامج وحدة الاتصال باستخدام ذاكرة القراءة القابلة للمسح المزودة.

## 3 تركيب الأجهزة

يوضح هذا الدليل كيفية تركيب وحدة Munters' CommBox. يمكن أن يتضمن التركيب ما يلي:

- منافذ CommBox
- تركيب جهاز CommBox
- التأريض
- قم بتوصيل جهاز CommBox بالإنترنت
- قم بتوصيل جهاز CommBox بجهاز طرفي
- توصيل CommBox بوحدة اتصال
- توصيل جهاز CommBox بجهاز تحكم أو جهاز RLINK One

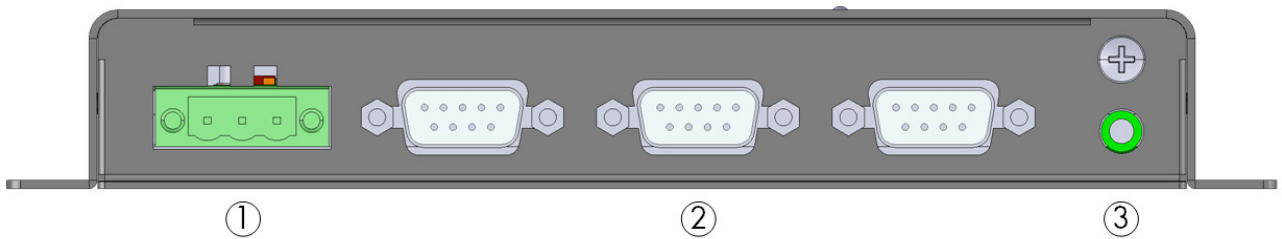
### 3.1 منافذ CommBox



الشك 1: منظر أمامي

الشكل 1: منظر أمامي

الوصف	الرقم
زر التشغيل/إيقاف التشغيل	1
منفذ بطاقة SIM (يمكن استخدام بطاقة G4 مع مودم للتوصيل الخليوي)	2
منفذ HDMI (راجع قم بتوصيل جهاز CommBox بجهاز طرفي)	3
منافذ USB (راجع قم بتوصيل جهاز CommBox بجهاز طرفي)	4
المنافذ الداخلية (راجع قم بتوصيل جهاز CommBox بالإنترنت)	5



الشك 2: منظر خلفي

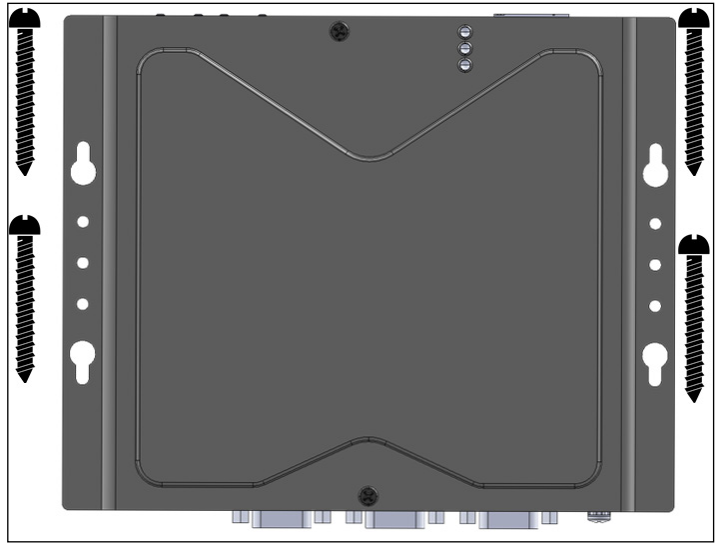


الشكل 2: منظر خلفي

الرقم	الوصف
2 & 1	موصلات كابل الصندوق الخارجي
3	مخرج الصوت

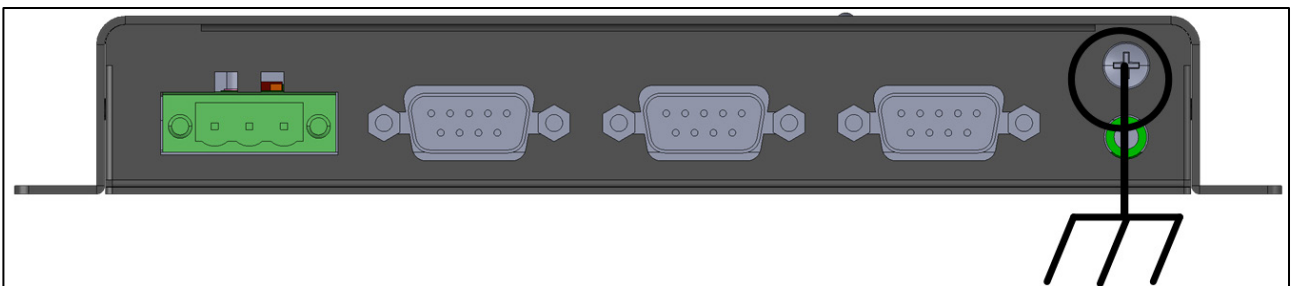
### 3.2 تركيب جهاز CommBox

- قم بتركيب الوحدة باستخدام البراغي الأربعة المرفقة.



### 3.3 التريض

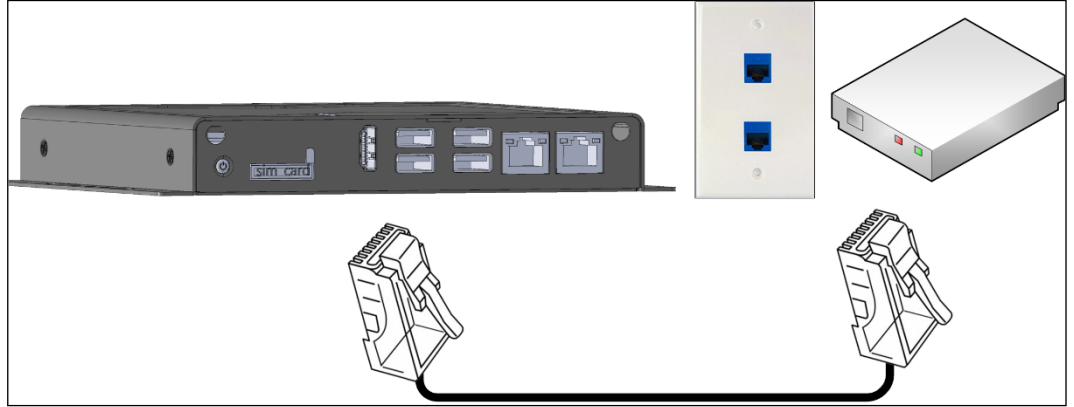
- قم بتوصيل الكابل الأرضي بالطرف الأرضي المخصص.



CAUTION تنبيه يجب أن يتم تثبيت جهاز CommBox في جميع الأوقات!

### 3.4 قم بتوصيل جهاز CommBox بالإنترنت

- قم بتوصيل جهاز CommBox بالإنترنت الخاص بك.



### 3.5 قم بتوصيل جهاز CommBox بجهاز طرفي

- إذا لزم الأمر، قم بتوصيل شاشة أو لوحة مفاتيح بجهاز CommBox (عبر منافذ USB الأربعة أو منافذ HDMI).

NOTE قم بتوصيل الشاشة بجهاز CommBox باستخدام كابل HDMI فقط. ولا تستخدم أي نوع آخر من الكابلات ومحول HDMI.



### 3.6 توصيل CommBox بوحدة اتصال

- قم بتوصيل CommBox بوحدة اتصال مونتيرز باستخدام كابل الناقل التسلسلي العام (USB) القياسي (المزود مع وحدة الاتصال).



NOTE ملاحظة: تتطلب وحدة الاتصال بطاقة المسلسل لوحدة الاتصال (رقم القطعة: C-COMM-SERIAL) لدعم CommBox. ارجع إلى المستند رقم 112189 للمزيد من التفاصيل عن ترقية وحدة الاتصال.

### 3.7 توصيل جهاز CommBox بجهاز تحكم أو جهاز RLINK One

الخطوة الوحيدة في تثبيت CommBox التي تتطلب توصيل الأسلاك أن يكون CommBox متصلاً مباشرةً بجهاز تحكم (بدلاً من وحدة اتصال). وفي هذه الحالة، يجب توصيل CommBox ببطاقة اتصال جهاز التحكم.

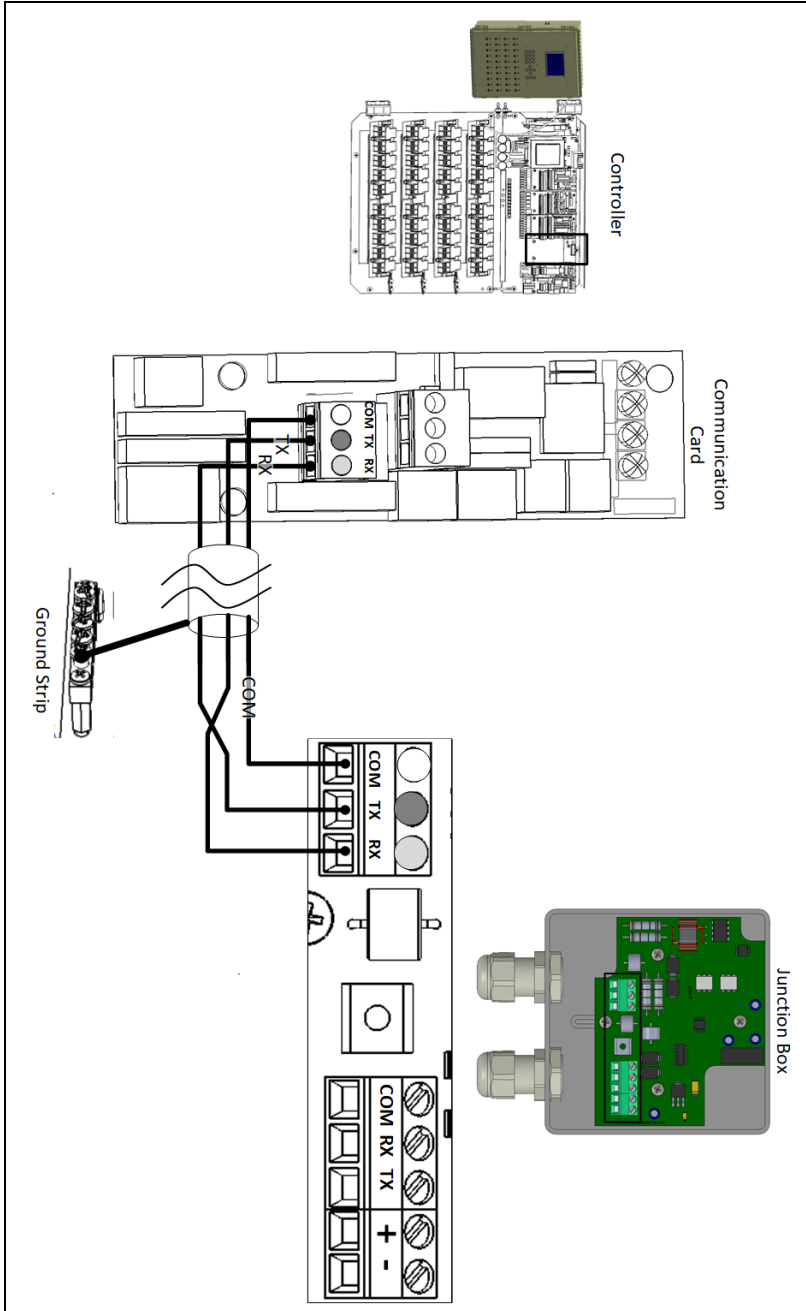
- توصيل CommBox بجهاز تحكم
- اتصال RLINK ONE
- توصيل جهاز COMMBOX بصندوق التوصيلات
- الك
- الإنهاء

#### 3.7.1 توصيل COMMBOX بجهاز تحكم

1- افصل الطاقة عن جهاز التحكم!

!WARNING تحذير: يجب فصل الطاقة قبل البدء.

- في جهاز التحكم، قم بتوصيل CommBox ببطاقة اتصال جهاز التحكم. يُرجى الرجوع إلى الرسومات التوضيحية التالية.



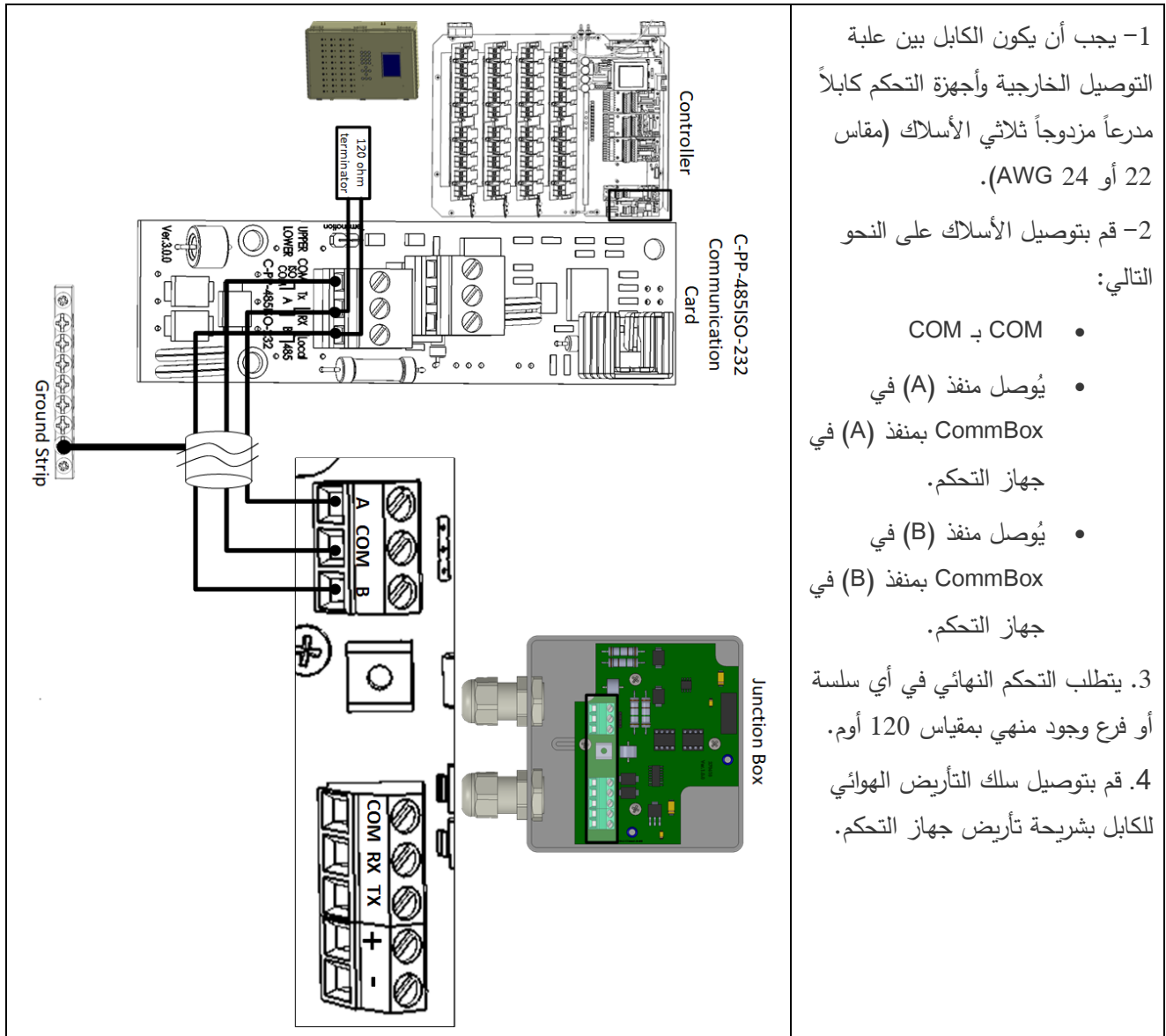
1- قم بتوصيل الأسلاك على النحو التالي:

- COM بـ COM
- يُوصَل منفذ الإرسال في CommBox بمنفذ الاستلام في جهاز التحكم.
- يُوصَل منفذ الاستلام في CommBox بمنفذ الإرسال في جهاز التحكم.

2- يجب أن يكون الكابل بين CommBox وجهاز التحكم كابلاً مدرعاً ثلاثي الأسلاك (مقاس 22 AWG على الأقل).

3- قم بتوصيل سلك التأريض الهوائي للكابل بشريحة تأريض جهاز التحكم.

الشك 3: أسلاك RS-232



1- يجب أن يكون الكابل بين علبة التوصيل الخارجية وأجهزة التحكم كابلاً مدرعاً مزدوجاً ثلاثي الأسلاك (مقاس 22 أو 24 AWG).

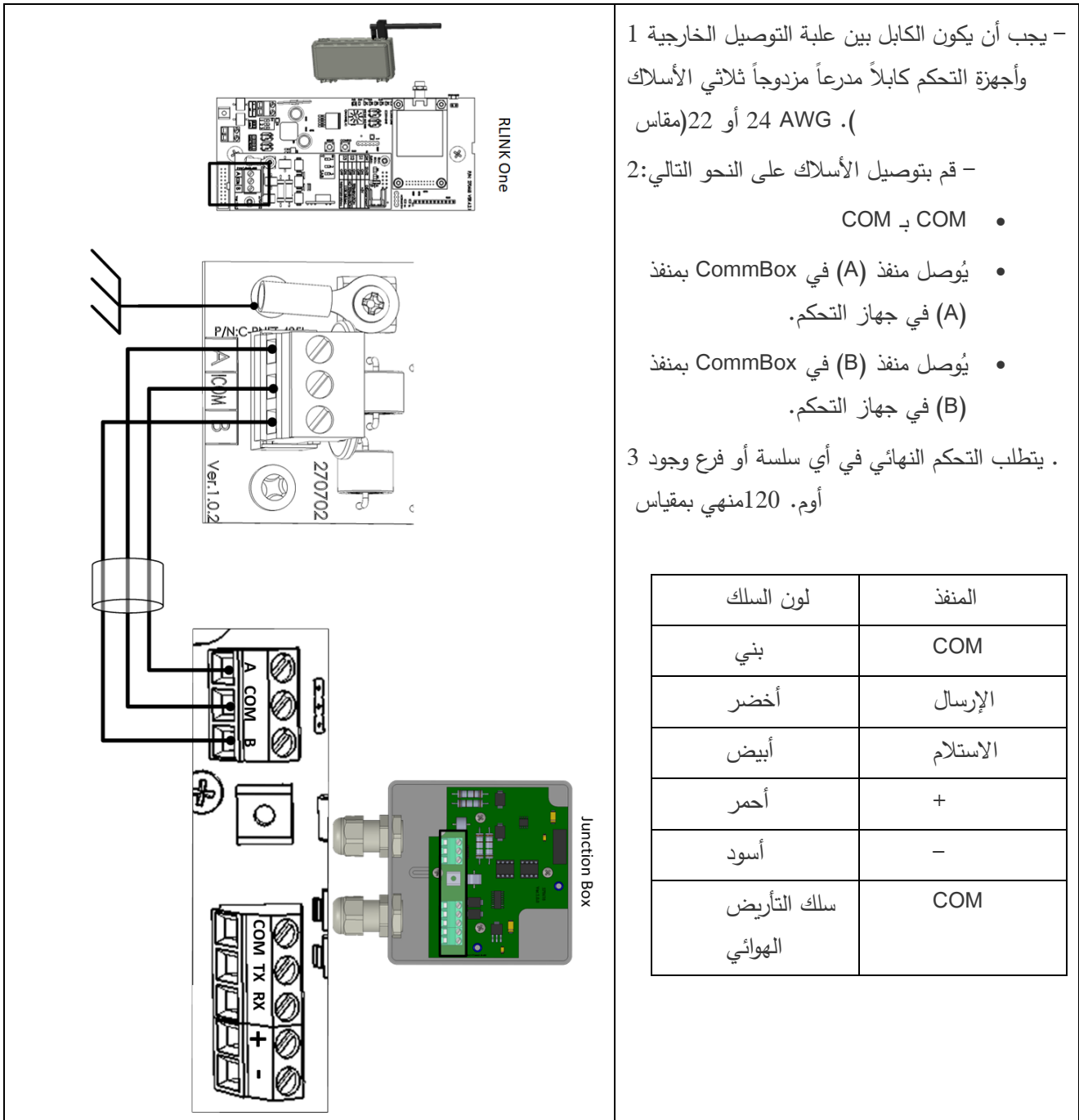
2- قم بتوصيل الأسلاك على النحو التالي:

- COM ب COM
- يُوصَل منفذ (A) في CommBox بمنفذ (A) في جهاز التحكم.
- يُوصَل منفذ (B) في CommBox بمنفذ (B) في جهاز التحكم.

3. يتطلب التحكم النهائي في أي سلسلة أو فرع وجود منهي بمقياس 120 أوم.

4. قم بتوصيل سلك التأريض الهوائي للكابل بشريحة تأريض جهاز التحكم.

الشك 4: أسلاك RS-485

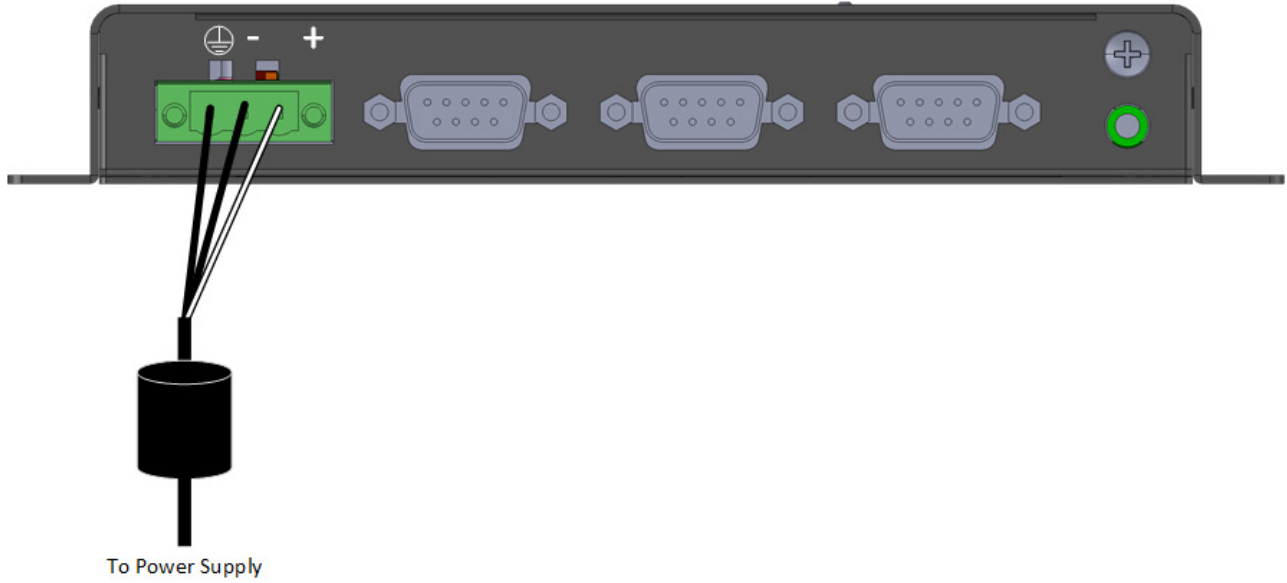


الشك 5: العلبة

الخارجية - وحدة RLINK One عزلت اتصال RS-485

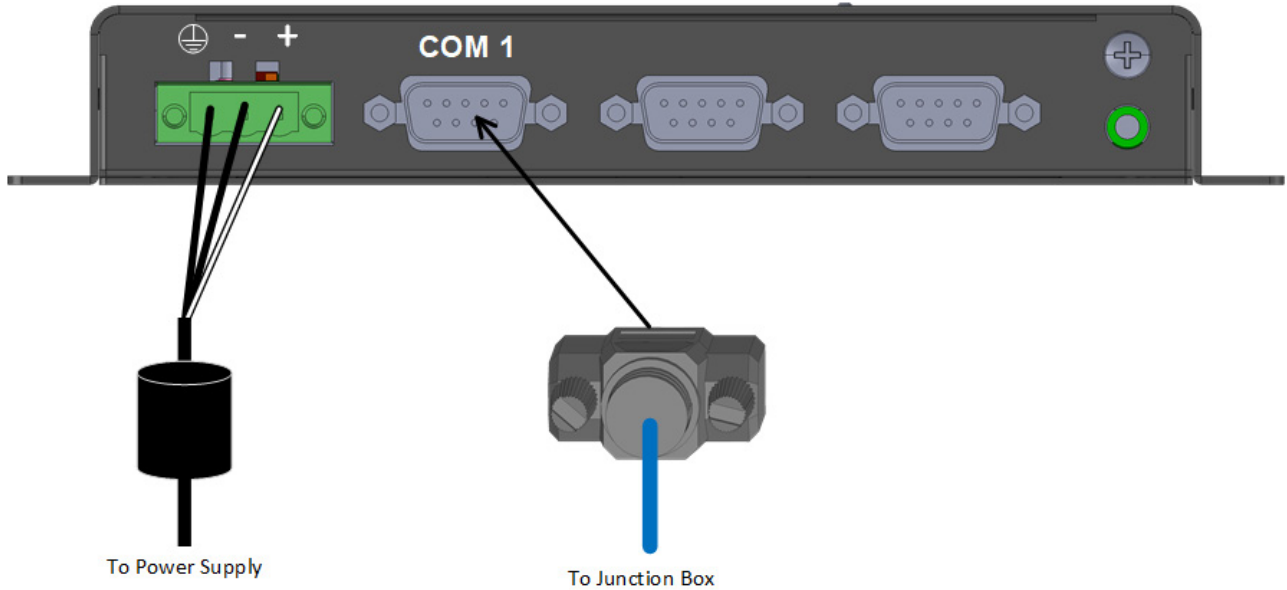
### 3.7.3 توصيل جهاز COMMBOX بصندوق التوصيلات

يأتي جهاز CommBox مزودًا بمصدر طاقة سلكي للوحدة. انظر الشكل 5.



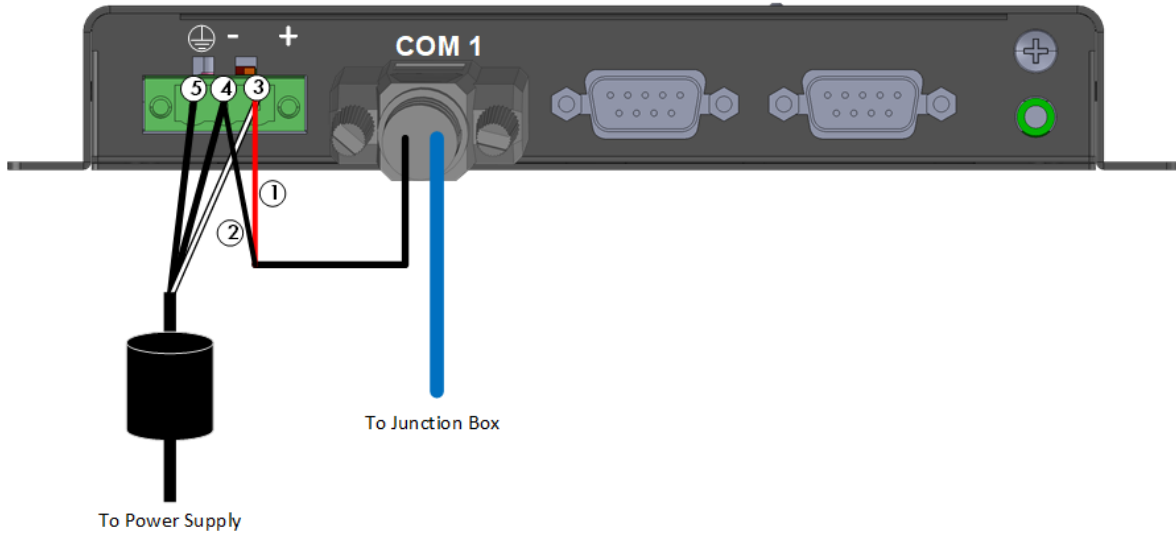
الشك 6: شبكة توصيل إمداد الطاقة بجهاز CommBox

1. أدخل موصل صندوق التوصيلات ذي التسع فتحات في جهاز COM1 (الشكل 6).



الشك 7: أدخل الموصل ذي التسع فتحات

2. أدخل السلكين الخارجيين من كابل صندوق التوصيلات في المنافذ (الشكل 7).

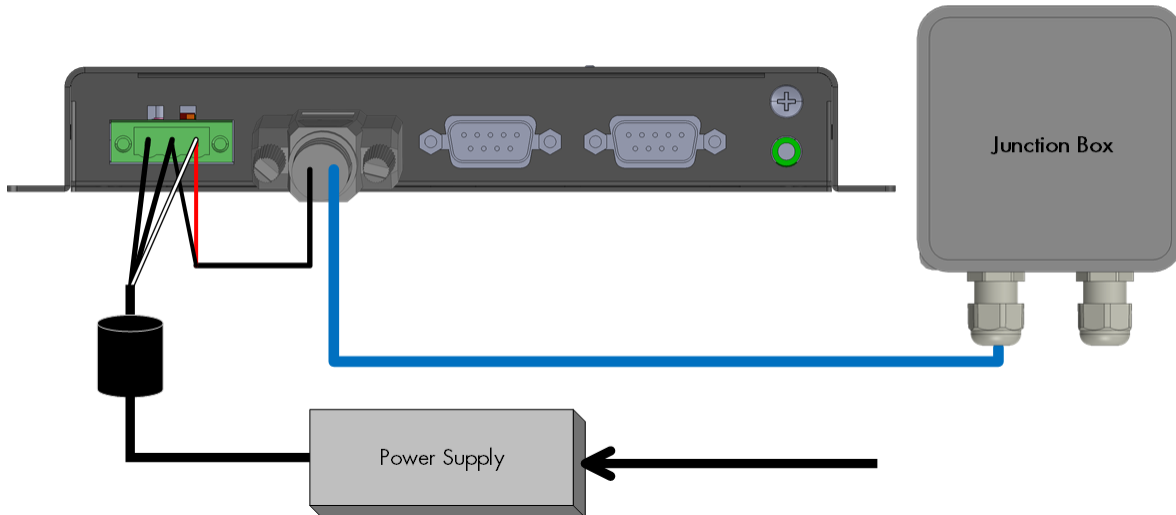


الشك 8: توصيل أسلاك صندوق التوصيلات بجهاز CommBox

الجدول 1: تفاصيل الأسلاك

العدد	الوظيفة	اللون	مصدر الكابل
1	+ مجمع الجهد المشترك (24 تيار مستمر)	أحمر	كابل صندوق التوصيلات
2	- مجمع الجهد المشترك (صندوق التوصيل)	أسود	كابل صندوق التوصيلات
3	+ مجمع الجهد المشترك (صندوق التوصيل) (24 تيار مستمر)	أبيض	كابل التيار الكهربائي
4	- مجمع الجهد المشترك	أسود	كابل التيار الكهربائي
5	أرضي	أسود	كابل التيار الكهربائي

\*تأتي هذه الأسلاك موصولة مسبقاً بجهاز CommBox. وفي حالة الحاجة إلى إعادة توصيلها، ضع الكابل الأبيض (# 3) في المنفذ كما هو موضح في الشكل 7. ضع الكابلات السوداء في المنافذ كما هو موضح في الشكل 7. يمكن أيضاً وضع أي من الكابلات في أي من المنافذ.

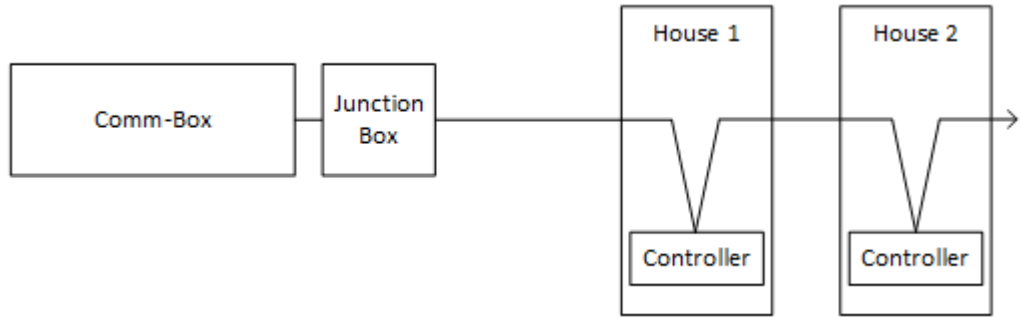


الشك 9: مصدر الطاقة - جهاز CommBox - إعداد صندوق التوصيلات

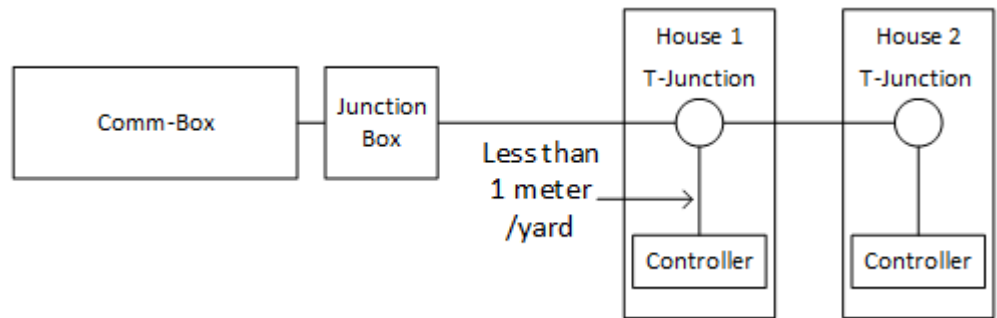


### 3.7.4 الك

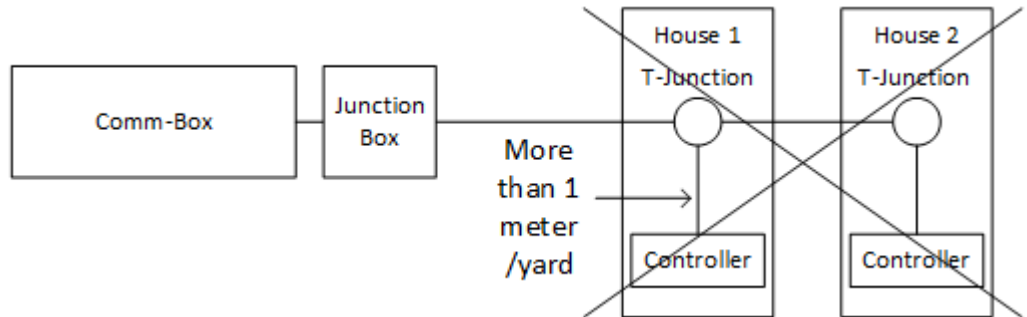
عند توصيل جهاز Communicator 2.0 بوحدات التحكم عبر موصل RS-485، استخدم أحد الطوبولوجيا المسموح بها التالية لضمان سلامة الإشارة.



الشك 10: اتصالات مباشرة



الشك 11: نقطة توصيل ثلاثية (مسموح)



الشك 12: نقطة توصيل ثلاثية (غير مسموح)

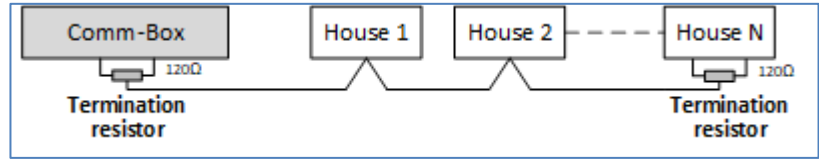
**كثافة:** عند استخدام منفذ RS-232، لا يوجد أي تقييد على المسافة بين نقطة التوصيل الثلاثية ووحدة التحكم.

### 3.7.5 الإنهاء

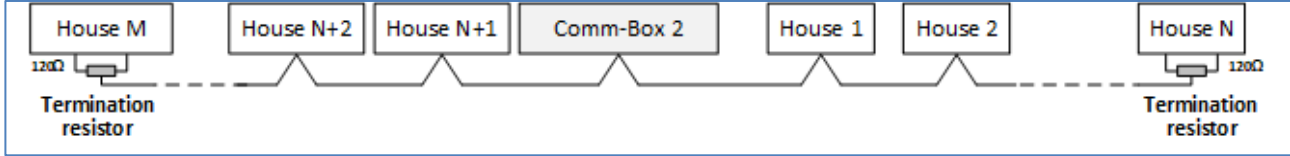
الإنهاء، تثبيت مقاومات إنهاء 120 أوم في وحدات البداية والنهاية لكل سلسلة CommBox ووحدات التحكم يضمن التوصيل الموثوق في بنيات RS-485 التحتية. توضح التعليمات التالية مكان تثبيت المقاومات. على حسب الطوبولوجيا، قم بتثبيت المقاومات في T-box أو وحدة التحكم الطرفية أو Munters Repeater.

- طوبولوجيا الإنهاء
- أسلاك الإنهاء

### 3.7.5.1 طوبولوجيا الإنهاء



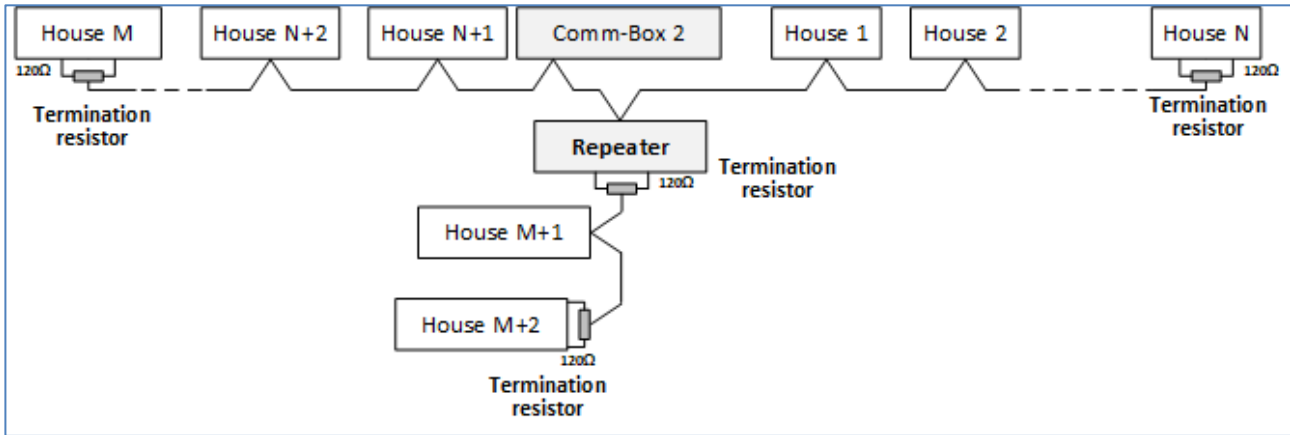
الشك 13: طوبولوجيا 1: الإنهاء المنزلي/CommBox



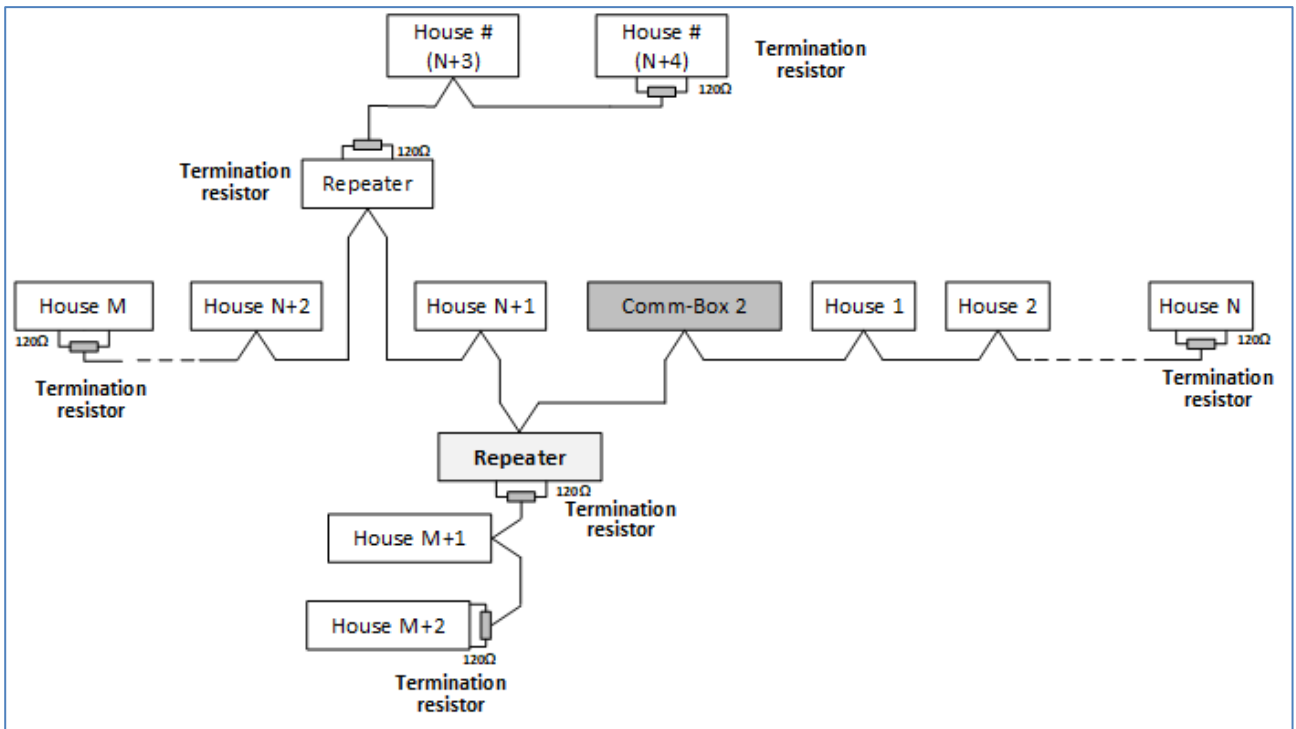
الشك 14: طوبولوجيا 2: الإنهاء المنزلي

يتطلب النوعان التاليان من الطوبولوجيا Munters RS-485 Repeaters.

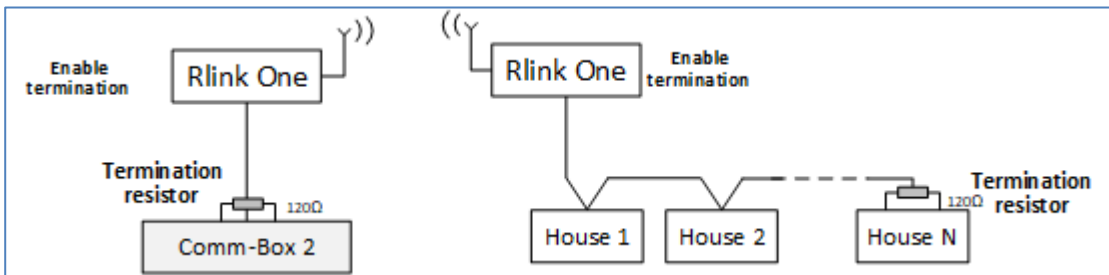
CAUTION قم بتثبيت الريبيتير (repeater) في مسافة متر واحد من CommBox T-Box



الشك 15: الإنهاء المنزلي وإنهاء الريبيتير (Repeater)



الشك 16: الإنهاء المنزلي وإنهاء أكثر من ريبتر (Repeater)

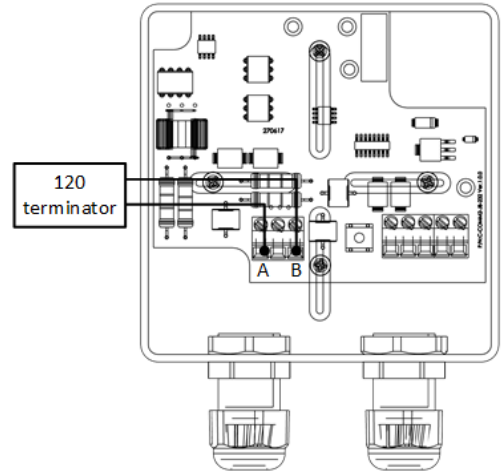


الشك 17: الإنهاء المنزلي وإنهاء RLink

NOTE عند استخدام وحدة الاتصال اللاسلكي RLINK One، راجع دليل RLINK One الذي يقدم معلومات تفصيلية عن إنهاء RLINK.

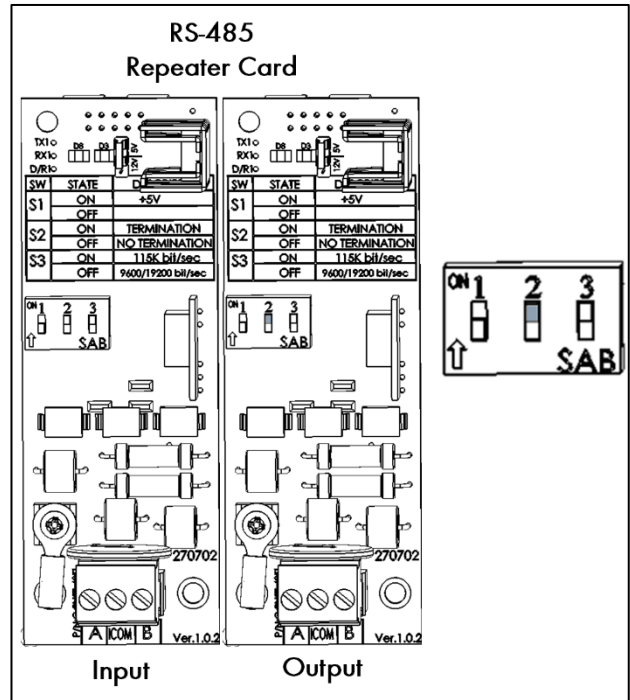
### 3.7.5.2 أسلاك الإنهاء

- CommBox: قم بتنصيب مقاوم الإنهاء في T-Box.



الشك 18: إنهاء Junction Box

- أجهزة الريبتر (Repeaters): حوّل مفتاح ديب S2 على بطاقة الإخراج إلى ON (تشغيل).



الشك 19: إنهاء الريبتر

## 4 البيانات التقنية

### CommBox 4.1

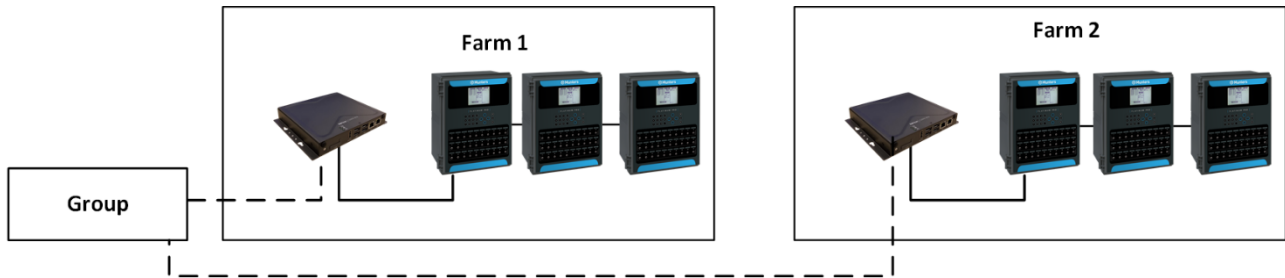
مصدر الطاقة	
24V DC +/-20% مهائى الطاقة x 24V, 60W 1	الجهد الكهربائي
تحذير يتم تشغيل الوحدة بواسطة مصدر طاقة محدود وفقاً لمعايير IEC 61010-1 أو مصدر كهربائي محدود وفقاً لمعايير IEC 60950-1 أو IEC 62368-1.	
نطاق درجة حرار	
0° إلى +50°	نطاق درجة حرارة التشغيل
-10° to +70° C	نطاق درجة حرارة التخزين
المواصفات البيئية	
<ul style="list-style-type: none"> <li>• استخدام في الأماكن المغلقة فقط</li> <li>• الارتفاع: -400 م إلى 2000 م</li> <li>• نطاق رطوبة التشغيل: 0-95%</li> <li>• تردد جهد الإمداد الرئيسي يصل إلى 5%</li> <li>• فئة الجهد الزائد: OVCII</li> <li>• درجة التلوث: PD2</li> <li>• حماية الدخول: IPXO</li> </ul>	
161 x 26 x 150 ملم بدون حامل للتثبيت على الحائط	أبعاد الصندوق المعدني (الطول × العرض × الارتفاع)
الاعتماد	
  	

مصدر الطاقة	
24 VDC, 30 mA	الجهد الكهربائي
CAUTION تحذير يتم تشغيل الوحدة بواسطة مصدر طاقة محدود وفقاً لمعايير IEC 61010-1 أو مصدر كهربائي محدود وفقاً لمعايير IEC 60950-1 أو IEC 62368-1.	
نطاق درجة حرار	
0° إلى +50°	نطاق درجة حرارة التشغيل
-10° to +70° C	نطاق درجة حرارة التخزين
المواصفات البيئية	
<ul style="list-style-type: none"> <li>• استخدام في الأماكن المغلقة فقط</li> <li>• الارتفاع: -400 م إلى 2000 م</li> <li>• نطاق رطوبة التشغيل: 0-95%</li> <li>• تردد جهد الإمداد الرئيسي يصل إلى 5٪</li> <li>• فئة الجهد الزائد: OVCH</li> <li>• درجة التلوث: PD2</li> <li>• حماية الدخول: IP50</li> </ul>	

# 5 استخدام جهاز CommBox لإدارة وحدات التحكم

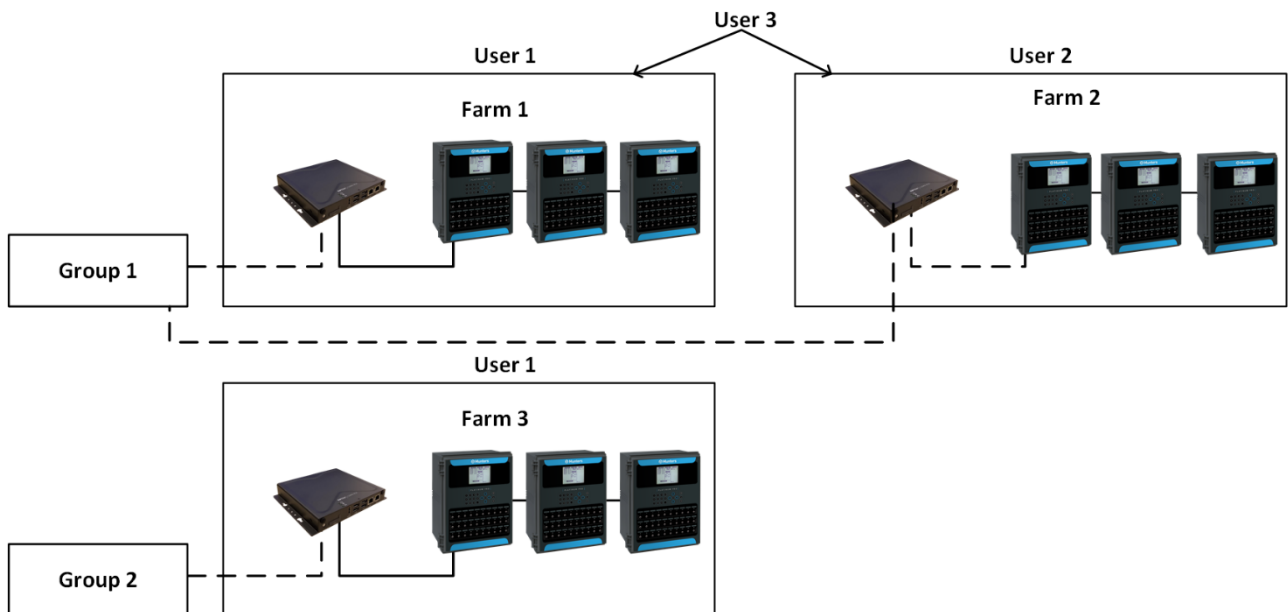
عند استخدام جهاز CommBox للاتصال بالمزرعة (المزارع)، يجب عليك:

- أنشيء مجموعة
  - قم بتحديد حقوق المستخدم
- المجموعة هي الجهاز الافتراضي المستخدم لإدارة مزارعك. باستخدام تطبيق MuntersNet، يقوم مدير المجموعة بتحديد أذونات كل مستخدم (أي المزارع التي يمكنه رؤيتها والمهام التي يمكنه القيام بها).



على سبيل المثال، أرسل مدير الحساب مجموعتين ويريد إضافة ثلاثة مستخدمين مختلفين إلى حسابه. أي عملية دمج ممكنة.

- المستخدم 1 له حقوق الوصول إلى المزرعة 1.
- المستخدم 2 له حقوق الوصول إلى المزرعة 2.
- المستخدم 3 له حقوق الوصول إلى المزرعة 1 والمزرعة 2.
- بالإضافة إلى ذلك، المستخدم أيضًا له حقوق الوصول إلى المزرعة 3 ، والتي تكون في مجموعة مختلفة تمامًا.

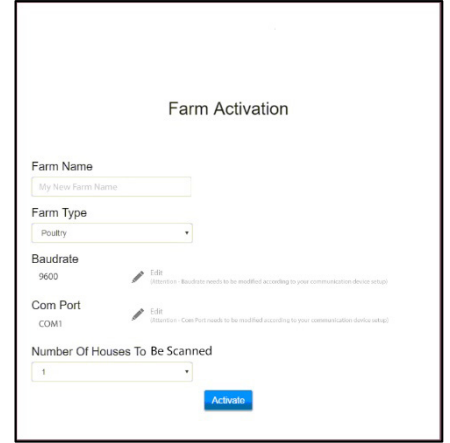


أي مزيج ممكن.

## 5.1 تفعيل المجموعة

في المرة الأولى التي تُشغل فيها CommBox، يجب أن تقوم بتفعيل مجموعة

1. قم بتوصيل CommBox بشاشة، أو لوحة مفاتيح، أو ماوس. وقم بتوصيل كابل الطاقة. ستظهر شاشة تفعيل المزرعة..



2. حدد البارامترات:

- حدد اسم المزرعة.
- اختر نوع المزرعة، مزرعة دواجن أم مزرعة خنازير.
- معدل البود ومنتفذ الاتصال: إذا لزم الأمر، قم بتعديل هذه الإعدادات.

NOTE ملحوظة: تأكد أن معدلات البود هي نفسها في CommBox وجهاز التحكم

- عدد الحظائر: حدد العدد من القائمة المنسدلة

NOTE ملحوظة: يمكنك تغيير جميع هذه الإعدادات في MuntersNet Web.

3. انقر على تفعيل. ستظهر قائمة منبثقة تسألك إذا ما كنت تريد مسح حظائر مزرعتك.

- انقر على بدأ المسح إذا كان CommBox متصلاً بأجهزة التحكم
- انقر على إلغاء إذا لم يكن CommBox متصلاً

4. ستظهر قائمة منبثقة ثانية، تسألك ما إذا كنت تريد الاتصال بشبكة الإنترنت..

- انقر على اتصال بالإنترنت لتوصيل CommBox بالإنترنت. يتيح الاتصال بالإنترنت المراقبة والتحكم عن بعد.

- يمكن تذكيرك بالمسح في وقت لاحق، إن أردت. (وإلا، انقر على لا تُذكرني لاحقاً).

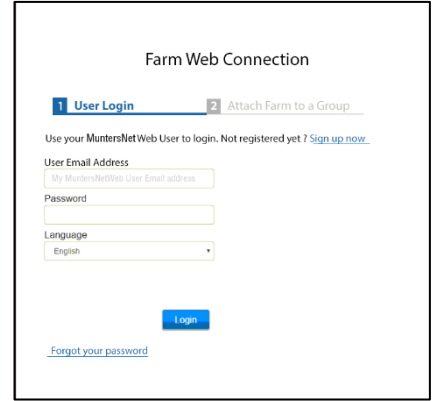
NOTE ملحوظة: إذا قررت عدم الاتصال الآن، يمكنك دائماً الاتصال بالنقر على علامة MuntersNet Web في إعدادات المزرعة.

باعتبارك مسؤول المجموعة، يمكنك دعوة أشخاص آخرين للانضمام إلى المجموعة بالإضافة إلى تحديد إمكانية وصولهم. ويتم ذلك في MuntersNet Web نفسه.



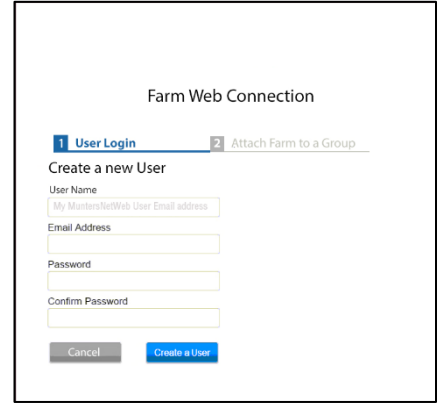
## 5.2 تسجيل الدخول

- إذا كان لديك اسم مستخدم على MuntersNet Web، قم بتسجيل الدخول.



الشك 20 : شاشة تسجيل الدخول

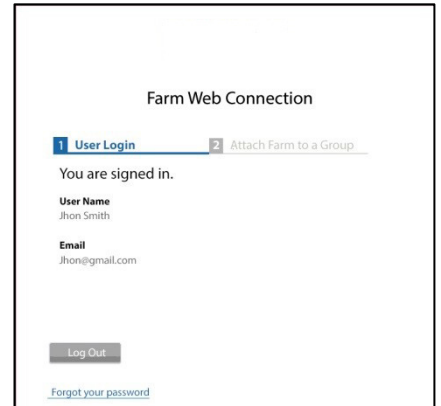
1. إذا كنت مستخدماً جديداً، انقر على تسجيل الدخول الآن. ستظهر الشاشة التالية.



الشك 21: شاشة إنشاء مستخدم جديد

2. قم بملء جميع الحقول.

3. انقر على إنشاء مستخدم. ستظهر الشاشة التالية



الشك 22: شاشة تسجيل الدخول (مثال)

NOTE ملحوظة: لقطع الاتصال بالإنترنت، انقر على زر قطع الاتصال (ارجع إلى الصفحة رقم 17)

## 5.3 إضافة المزرعة إلى مجموعة

بعد تسجيل الدخول، ستظهر إحدى الشاشات التالية:

- لا توجد مجموعات حالية
- توجد مجموعات

### 5.3.1 لا توجد مجموعات حالية

1. في حالة عدم وجود مجموعات حالية لهذه المزرعة، ستظهر الشاشة التالية هنا

Farm Web Connection

1 User Login . 2 Attach Farm to a Group

Attach this Farm to a Farm Group

**What is a Farm Group ?**  
A virtual unit that combines farms together, and enables to manage multiple farms easily.  
**Note:** Each farm must be attached to a farm group, even if the group consists of **one farm only**.  
A farm can be attached to more than one group.

Group Name	Owner
User Name's Farms	Gorans

+ Add a Group

Attach to Group

الشك 23: شاشة لا توجد مجموعة حالية

2. اكتب اسم مجموعة المزرعة التي تريد إنشائها وانقر على إضافة إلى المجموعة

### 5.3.2 توجد مجموعات

إذا كانت المزرعة جزءاً من مجموعة أو إذا أنشأ المالك مجموعات، قم بتنفيذ أحد الخيارات التالية:

- ضع علامة على مربع الخيار بجانب المجموعة التي تريد إضافة مزرعتك فيها وانقر على إضافة إلى المجموعة.

Farm Web Connection

1 User Login . 2 Attach Farm to a Group

Attach this Farm to a Farm Group

**What is a Farm Group ?**  
A virtual unit that combines farms together and enables to manage multiple farms easily.  
**Note:** Each farm must be attached to a farm group, even if the group consists of **one farm only**.  
A farm can be attached to more than one group.

Please select one or more groups from your list of groups below to be attached to your new farm, or add a new group.

Group Name	Owner
<input checked="" type="checkbox"/> My Group 1	Gorans
<input type="checkbox"/> My Group 2	Gorans

+ Add a Group

Attach to Group

الشك 24: شاشة إضافة المزرعة إلى المجموعة

- لإضافة مجموعة إضافية، اكتب اسم المجموعة وانقر على إضافة مجموعة.

**Farm Web Connection**

1 User Login . 2 [Attach Farm to a Group](#)

**Attach this Farm to a Farm Group**

**What is a Farm Group ?**  
A virtual unit that combines farms together and enables to manage multiple farms easily.  
**Note:** Each farm must be attached to a farm group, even if the group consists of one farm only.  
A farm can be attached to more than one group.

Please select one or more groups from your list of groups below to be attached to your new farm, or add a new group.

Group Name	Owner
<input type="checkbox"/> My Group 1	Gorans
<input type="checkbox"/> My Group 2	Gorans
<input checked="" type="checkbox"/> New Farm Group Name	

الشك 25: شاشة إضافة مجموعة

## 5.4 تسجيل الدخول المحلي

في حالة:

- أعدت تشغيل النظام
- سُجل خروج CommBox (يحدث ذلك تلقائياً إذا لم تستخدم النظام)
- انقطع التيار
- ينبغي عليك تسجيل الدخول في CommBox محلياً. يختلف اسم المستخدم وكلمة المرور في تسجيل الدخول هذا عن تلك المستخدمة عند تسجيل الدخول على الإنترنت.

**MuntersNet Web**

User Name  
Farm Owner

Password  
.....

Farm Name  
Rotem

Language  
English

الشك 26: إعدادات المزرعة

- اكتب اسم المستخدم، وكلمة المرور . اسم المستخدم وكلمة المرور الافتراضية:
    - اسم المستخدم: "Farm Owner"
    - كلمة المرور: "admin"
- ملحوظة: لا يمكن تغيير اسم المستخدم. ويمكنك تغيير كلمة المرور بعد تسجيل الدخول.  
بعد تسجيل الدخول محلياً، يجب عليك تسجيل الدخول على الإنترنت (تسجيل الدخول، الصفحة XX).

# 6 حساب MuntersNet Web

توضح الأقسام التالية كيفية استخدام مهام MuntersNet Web كل المهام الأخرى موصوفة في دليل استخدام Platinum Touch.

- وظائف MuntersNet Web
  - إعدادات المستخدم
  - تحديث البرنامج
- بعد تسجيل الدخول، تظهر الشاشة التالية:

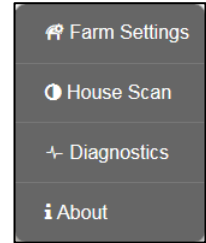
الخطيرة	1
	<b>4</b> تنشغيل <b>3</b> خطيرة ممثلة 46 يوم
الوقت	20:12
متوسط درجة الحرارة	درجة مئوية 27.9
الضغط الثابت	1
الرطوبة الداخلية	---
درجة حرارة النفق	درجة مئوية 27.9
درجة الحرارة الخارجية	---
وضع التهوية	الحد الأدنى للتهوية
مستوى التهوية	1130
مستوى التهوية قدم مكعب/دقيقة	0
الحالة	إيقاف التشغيل
وقت الدورة	0
تعيين درجة الحرارة	درجة مئوية 26.7

- انقر على **الخطيرة** للذهاب إلى مهام Platinum Touch.
- انقر على  لتهيئة تشغيل [MuntersNet Web](#).
- انقر على  Farm Owner  لتهيئة تعريفات المستخدم..

## 6.1 وظائف MuntersNet Web

توضح الأقسام التالية كيفية استخدام وظائف ومهام MuntersNet Web.

- علامة تبويب إعدادات المزرعة
- علامة تبويب فحص الحظيرة
- علامة تبويب التشخيص
- علامة تبويب عن الجهاز



**كثافة:** يمكن لمالك المزرعة فقط عرض علامات التبويب "إعدادات المزرعة" و"فحص الحظيرة".

### 6.1.1 علامة تبويب إعدادات المزرعة

- إعدادات المزرعة
- إشعارات منبثقة
- المستخدمون المحليون
- جمع البيانات
- سجل النشاط

#### 6.1.1.1 إعدادات المزرعة

استخدم هذه الشاشة لتحديد الوظائف المتعلقة باتصال جهاز CommBox بمزارعتك.

The screenshot shows the 'Farm Settings' page with the following sections and fields:

- Farm Settings:** Farm name (Farm), Farm type (dropdown), Location (dropdown), IP address (9600), Port (COM1), and contact information (email, phone, address).
- Push Notifications:** A button to manage push notifications.
- Users:** A button to manage users.
- Data Collection:** A button to manage data collection.
- Activity Log:** A button to view the activity log.

The 'Farm Settings' section also includes a 'Save' button and a 'Restart' button.

- اسم المزرعة: هذا هو الاسم الذي يظهر على شاشتك.
- نوع المزرعة: مزرعة دواجن أم مزرعة خنازير. تأكد من تطابق التعريف مع نوع جهاز Communicator 2!
- معدل الباود: يجب أن يكون هذا المعدل هو نفسه في جميع أنحاء الشبكة.
- منفذ Com
- معلومات الاتصال (اختياري): سيتم استخدام هذه المعلومات بواسطة Munters للاتصال بالمستخدمين إذا كانت هناك حاجة، لإعلامك بالتحديث على سبيل المثال. لن يتم توزيع المعلومات على أي أطراف خارجية على الإطلاق.
- عدد الحظائر المراد فحصها: يختبر الفحص للاتصال بالخطائر. إذا كنت ترغب في فحص جميع الخطائر أو حظيرة بعينها، انقر فوق رقم الحظيرة ذات الصلة. انقر على إعادة فحص خطائر المزرعة لإكمال عملية الفحص.
  - يمكنك تسمية الخطائر.
  - في الوحدات التي تحتوي على برنامج خاص بالخنازير في جهاز CommBox، يمكنك تسمية الغرف الفردية.
- التاريخ والوقت / المنطقة الزمنية: أدخل المعلومات.
- انقر على حفظ التغييرات.
- تحديث النظام: يرجى الرجوع إلى تحديث البرنامج.

### 6.1.1.2 إشعارات منبثقة

يمكن أن يرسل CommBox إشعارات منبثقة إلى العديد من عناوين البريد الإلكتروني. وتدرج عناوين البريد الإلكتروني هذه أي إنذارات حالية.

The screenshot shows the 'Farm' management interface. At the top, there are navigation icons and a 'Farm' title. Below the title, there are several tabs: 'إعدادات المزرعة', 'Push Notifications', 'المستخدمون المحليون', 'جميع البيانات', and 'سجل النشاط'. The 'Push Notifications' tab is active. Under this tab, there is a section for 'Enable Push Notifications' with a toggle switch set to 'On'. Below this, there is a form for adding an email address. The email 'john@email.com' is entered in the 'البريد الإلكتروني' field. A red error message is displayed below the form: 'You must login to the application with this email first in order to send a push notification.' There are also buttons for 'إضافة +' and 'حفظ ✓'.

- أدخل عنوان بريد إلكتروني، وانقر على تحقق، ثم إضافة، ثم حفظ.
- !WARNING** تحذير: لا يوفر نظام الإشعارات المنبثقة في CommBox معلومات إنذار مفصلة. فالنظام إرشادي فقط. لتلقي إنذارات آنية مع القدرة على تهيئة وإدارة الإنذارات، تواصل مع التاجر التابع لك بخصوص نظام الإنذارات المستقل (وحدة الاتصال على سبيل المثال)

### 6.1.1.3 المستخدمين المحليون

User Name	Password	Assigned To
Farm Owner	***	Farm Owner
User 1	***	User 1
User 2	***	User 2
User 3	***	User 3
User 4	***	User 4
User 5	***	User 5
readonly	***	Read Only

تضم هذه الشاشة أسماء المستخدمين وكلمات المرور التي تم تعيينها مسبقاً.

- يجب أن يكون هناك تطابق بين اسم المستخدم وكلمة المرور. على سبيل المثال، كلمة مرور المستخدم 1 هي المستخدم 1.
- كلمة مرور المستخدم 2 هي المستخدم 2.
- يمكن لمالك المزرعة تعديل هذه الأسماء، وكلمات المرور، والجهة التي تم تعيينها لهم.

### 6.1.1.4 جمع البيانات

تشير إلى الملحق ب: جمع البيانات، صفحة 43.

### 6.1.1.5 سجل النشاط

تعرض هذه الشاشة سجل الأحداث المتصلة بجهاز CommBox. ضمن الحدث والحدث الفرعي والمستخدم ومعرف الأوامر، يمكنك تحديد الفلاتر لتضييق نطاق النتائج.

اسم البوابة	من تاريخ	إلى تاريخ	الحدث	الحدث الفرعي	المستخدم	معرف Cmd
Farm	05/01/2020	06/01/2020	General System			

راجع الملحق أ: إنشاء سجل للنشاط، الصفحة 38 للحصول على معلومات مفصلة عن هذه الوظيفة.

## 6.1.2 علامة تبويب فحص الحظيرة

شاشة فحص الحظيرة:

- يعرض نتائج فحص الحظيرة.
- يعرض نوع جهاز التحكم والإصدار المستخدم في كل حظيرة.

الحظيرة	التقدم
1	من
البيج	من
تخليل	من
تحميل إعدادات جهاز التحكم	من
تحميل بيانات جهاز التحكم	من 100%
نوع جهاز التحكم	Platinum Pro Broiler Precision
إصدار جهاز التحكم	6.19.2
تحقق لإعادة المسح	<input type="checkbox"/>



### 6.1.3 علامة تويب التشخيص

35 يتضمن حزمة التشخيص الأساسية.



• اضغط على التشخيصات في شاشة التفعيل. ستظهر الشاشة التالية.

## التشخيصات<sup>®</sup>

### ROTEM

تفاصيل صندوق الاتصالات

العودة

الرقم المسلسل

TSBG07009328 ✓

الإصدار

1.50.8.46035

الاختبارات التشخيصية

اسم الاختبار	تعليمات الاتصال	اجتياز	قتل
اتصال منفذ الاتصال	<p>اتصال الاتصال 1</p> <p>9600</p> <p>House Number</p> <p>1</p> <p><input type="checkbox"/> Repeatable</p> <p>اتصال الاتصال 2</p> <p>9600</p> <p>House Number</p> <p>1</p> <p><input type="checkbox"/> Repeatable</p>	<p>إجراء اختبار</p>	
اتصال الإنترنت	<ul style="list-style-type: none"> <li>اربط كابل شبكة الاتصال المحلية بمنفذ شبكة الاتصال المحلية 1 في صندوق الاتصالات.</li> <li>واضغط على زر إجراء الاختبار.</li> <li>وكرر الخطوات 1-2 في منفذ شبكة الاتصال المحلية رقم 2.</li> </ul>	<p>إجراء اختبار</p>	
Rotem فشل الاتصال بنظام شبكة		<p>إجراء اختبار</p>	
تم تثبيت الإصدار الأخير للصورة	<ul style="list-style-type: none"> <li>وهذا الاختبار يؤكد أن صندوق الاتصالات يحتوي على الصورة الأخيرة الصادرة.</li> <li>وهذا الاختبار يتم تلقائيًا.</li> </ul>	<p>إجراء اختبار</p>	
TeamViewerID for the		<p>إجراء اختبار</p>	

اختبار السرعة

**CAUTION** عند التبديل من وضع التشخيصات إلى الوضع العادي، قد تحدث مشكلة في النظام عند إغلاق منفذ الاتصال. في حالة انقطاع الخدمة، أعد تشغيل CommBox.

- استخدم هذه الشاشة والمعلومات التي توفرها عند التحدث مع الدعم الفني.
- تُتيح الاختبارات التشخيصية الاختبارات التالية:

- اختبار LAN
- اختبارات الإنترنت
- اختبارات الدعم
- اختبار منفذ COM. يمكن استخدام هذا الخيار لاختبار الاتصال بين CommBox وأي منزل. أدخل رقم المنزل المراد اختباره. يحتوي هذا الاختبار على خيارين:
  - قياسي. يعرض هذا الاختبار فترة اختبار الاتصال بين CommBox ووحدة التحكم المختارة. إما أن يظهر رقم، أو يكون هناك عطل.

اتصال منفذ الاتصال	اتصال الاتصال 1 9600 House Number 1 <input type="checkbox"/> Repeatable	إجراء اختبار	0.3386084
--------------------	---	--------------	-----------

- قابل للتكرار. يتيح هذا الاختبار التحقق من أن بطاقة اتصال وحدة التحكم (RS232 أو RS485) ترسل الإشارات وتستقبلها. اضغط على رمز تشغيل الاختبار واختبر بطاقة اتصال وحدة التحكم للتأكد من وميض مصابيح LED الخاصة بالاختبار.

اتصال منفذ الاتصال	اتصال الاتصال 1 9600 House Number 1 <input checked="" type="checkbox"/> Repeatable	Stop	0.3005937
--------------------	--	------	-----------

- يمكن ذلك اختبار السرعة.

**ROTEM®** التشخيصات

العودة ...جار التقدم

Munters SPEEDTEST

PING


5

ms

DOWNLOAD

79.6

Mbps



AGAIN

JITTER


18

ms

UPLOAD

94.8

Mbps



SPD Hosting LTD

Petah Tikva

Partner

80.179.15.225

SPD Hosting LTD

Petah Tikva

#### 6.1.4 علامة تبويب عن الجهاز

تعرض هذه الشاشة إصدار المنتج والبرامج. أرسل هذه المعلومات إلى الدعم الفني إذا كنت بحاجة إلى مساعدة. يتيح معرف الدعم خاصية الدعم الفني عن بُعد من Munters أو من الموزع.

عن

إصدار إدارة مزرعة Rotem 4.6.0.35

إصدار صندوق الاتصالات 4.6.0.35

معرف الدعم 427081930

المعرف التسلسلي TSBG07009328

موافق

#### 6.2 إعدادات المستخدم

تحدد هذه الشاشة كيفية ظهور المعلومات على الشاشة. في مالك المزرعة، اختر **User Settings** ستظهر الشاشة التالية.

### إعدادات المستخدم

اسم العرض  
Farm Owner

استخدم عنوان بريدك الإلكتروني

رقم الهاتف

اللغة  
عربي

أنواع الوحدات  
متر

وحدات درجة الحرارة  
درجة مئوية

وحدات الضغط  
باسكال


وحدات سرعة الرياح  
متر/ثانية

تفعيل وضع الاستعداد بعد 5 دقائق من عدم التفعيل

تعطيل وضع الاستعداد

• للتعديل، انقر على . املأ الحقول التالية كما هو مطلوب.

- اسم العرض: الاسم الذي يظهر على شاشة إعدادات المستخدم.
- البريد الإلكتروني للمستخدم

- رقم الهاتف
  - اللغة: اختر من القائمة المنسدلة
  - نوع الوحدة: مترية أو إنجليزية
  - درجة حرارة الوحدات: مئوية أو فهرنهايت
  - ضغط الوحدات
  - سرعة الرياح في الوحدات
  - قم بتعطيل أو تمكين وضع الاستعداد (إذا كان الأخير، حدّد مقدار الوقت الذي يجب أن ينقضي قبل تنشيط الوضع).
- انقر على  لحفظ التغييرات.

### 6.3 تحديث البرنامج

يمكنك تحديث بعض البرامج من تطبيق الويب.

- برنامج Platinum Touch
- تطبيق الويب
- برنامج CommBox

**كثافة:** يمكن تحديث برنامج Communicator 2.0 محلياً فقط، ولا يمكن تحديثه عن بُعد. لا يظهر زر تحديث النظام في الاتصالات البعيدة.

**كثافة:** لا يمكنك تحديث برنامج المنتج! قم بتحديث برنامج منتجك باستخدام الإجراءات الواردة في أدلة استخدام المنتج.

**كثافة:** إذا كنت تستخدم بطاقة ذاكرة محمولة، يمكنك البدء من هنا. إذا كنت تقوم بتحديث برنامج Communicator 2.0 عبر الويب، انتقل إلى الخطوة 4.

1. اطلب تحديث البرنامج من الموزع. سيتم إرسال ملف UPD (عبر البريد الإلكتروني، خدمة نقل الملفات عبر الويب، أو غير ذلك).

أ. ضع الملف على بطاقة ذاكرة محمولة/ محرك أقراص فلاش.

ب. ضع بطاقة الذاكرة المحمولة / محرك أقراص فلاش في منفذ USB الخاص بجهاز Communicator 2.0.

2. في تطبيق الويب، انقر على علامة تبويب إعدادات المزرعة. ستظهر الشاشة التالية.



الشك 27: إعدادات المزرعة

3. انقر على تحديث النظام. ستظهر الشاشة التالية:

## تحديث صندوق الاتصالات

الإصدار الحالي 1.50.8    بناء 354    التحديث الأخير 11/14/2019 05:29

تحديث قائمة التحديث

### التحديثات المتوفرة

الإصدار	بناء	تاريخ الإصدار	الوصف	النوع	
1.50.8	355	03/12/2019		ترقية	ترقية
1.50.8	144	31/12/2019		تخفيض	تخفيض

Version: 99.3.9.31

- المستخدمون الذين يقومون بالتحديث عبر الإنترنت: انقر على التحديث عبر الإنترنت واختر إصدار البرنامج المطلوب.
  - المستخدم الذي يقوم بعملية التحديث باستخدام محرك أقراص محمول: انقر على التحديث من محرك أقراص قابل للإزالة واختر إصدار البرنامج المطلوب.
- كثافة:** إذا لم تضع القرص المحمول في منفذ USB أو إذا كان القرص لا يحتوي على البرنامج، سوف تظهر رسالة خطأ.

## تحديث صندوق الاتصالات

الإصدار الحالي 1.50.8    بناء 354    التحديث الأخير 11/14/2019 05:29

تحديث قائمة التحديث

### التحديثات المتوفرة

تحديث من قرص قابل للإزالة	التحديث عبر الإنترنت
---------------------------	----------------------

ملفات التحديث غير موجودة

Version: 99.3.9.31

## 7 الملحق أ: ملحق أ: إنشاء سجل للنشاط

يوضح القسم التالي بالتفصيل كيفية استخدام سجل النشاط، وخصوصًا كيفية تحديد الشخص الذي أجرى التغييرات على إعدادات وحدات التحكم. يرجى الملاحظة:

- لا يمكن إجراء هذه الاستفسارات إلا عبر الويب. لا تدعم الاتصالات المحلية أو الاتصال عبر برنامج TeamViewer هذه الوظيفة.
  - يتم سرد التغييرات التي تم إجراؤها عبر الويب فقط! التغييرات التي تم إجراؤها محليًا بواسطة مالك المزرعة أو المسؤول غير مدرجة. COMMBOX.
  - يمكن للمسؤولين وحدهم أداء هذه الوظيفة.
1. اتصل بمزرعة عبر [www.rotemnetweb.com](http://www.rotemnetweb.com).

2. تحت أيقونة الإعدادات، انقر على إعدادات المزرعة.

3. انقر على تبويب سجل النشاط.

4. حدد حسب الحاجة:

- اسم البوابة (اسم المزرعة الذي يختاره المستخدم): للقراءة فقط.
- من/إلى: حدد الإطار الزمني.
- الحدث:
  - لرؤية جميع الأحداث، اترك هذا الحقل فارغًا.
  - لمعرفة من قام بإجراء تغييرات على إعدادات وحدة التحكم، اختر حفظ بيانات المزرعة (Save Farm Data) من القائمة المنسدلة.
- الحدث الفرعي: حدد عند الحاجة.
- المستخدم: إذا كنت تبحث عن أنشطة شخص معين، فاكتب اسم المستخدم.
- معرف الأمر (Cmd ID): إذا كنت تبحث عن تغيير معين في إعدادات وحدة التحكم، فاكتب معرف الأمر. انظر القائمة في الجدول التالي.

في المثال التالي يتم تعريف الحدث على أنه حفظ بيانات المزرعة. قام المستخدم بِن بالتغييرات التالية:

تاريخ الحدث	البوابة	الحدث	الحدث الفرعي	المستخدم	منقضي	# الحظائر	C... معرف	
13/07/22 11:55:09	Queen's Gambit	Save Farm Data	Web Request Ended	ben	733 ms	1	15	عرض المعلومات
13/07/22 11:54:34	Queen's Gambit	Save Farm Data	Web Request Ended	ben	856 ms	1	15	عرض المعلومات
13/07/22 11:54:23	Queen's Gambit	Save Farm Data	Web Request Ended	ben	1.793 sec	1	15	عرض المعلومات
13/07/22 11:54:10	Queen's Gambit	Save Farm Data	Web Request Ended	ben	1.78 sec	1	13	عرض المعلومات

CMD IDs and Description		
1: Version Old	3: VOID	4: Signature
7: Active Alarm	9: VOID	11: VOID
12: Bird Inventory - READ	13: VOID	14: VOID
15: VOID	17: CO2 Treatment STD	18: VOID
19: Dosing Pump	20: PCI	21: Event DB Property
23: VOID	24: Ammonia Treatment STD	25: Relay Current
27: Temp & Timer Setting	28: STD	29: VOID
30: Stir Fan Level	31: VOID	32: VOID
33: VOID	34: VOID	35: VOID
36: VOID	37: VOID	38: Light Feed
39: Water and Feed	40: Extra System	41: Static Pressure Standard
42: Static Pressure Precision	43: Control Mode	44: Bird Curve
45: History Setup	46: Levels Of Ventilation	47: Feed Calibration
48: Water Calibration	49: Setup	50: Relays Layout
51: Analog Sensors	52: Digital Sensors	53: Temp Definition
54: Curtains Setup	55: Vent And Curtain Level	56: Sys CO2 Treatment STD
57: System Parametes	58: Bird Scale Setting Bre As Bro	59: Alarm Settings
60: Sys Ammonia Treatment STD 9	61: Stir Fan Program	62: VOID

CMD IDs and Description		
63: VOID	64: Analog Output	65: Temperature Reminder
66: Fan Air Capacity	67: VOID	68: Speed Fan Levels
69: Feed Bin Settings	70: Data Plug	72: Relays Test
73: VOID	74: Daily DB Property	75: Cage
76: EggRoomSetPoint	77: VOID	78: VOID
81: Sys Nest	83: History Temperature	84: History Humidity
85: History Feed	87: History Alarams	88: SSC Plug Play
90: Sys_ControlMode	92: Week Of Flock	93: Time
94: VOID	96: SRP HUB HW	97: Feed Inventory
98: Last 100 Weights	99: Set THI	101: Temp Curve
102: Set Rad Heater	103: Vent Level Set Point	104: Set stir fan
105: Static Pressure Set Point	106: Set Cool Pad	107: Set Point Foggers
108: Set Humidity Treatment	109: Set Soft Min/Max Level	110: VentAndCurtainLevels Set Point
111: Light Set parameters	112: Active Silo	113: Emergency Set Point
114: VOID	115: Sys Minimum Vent	116: Set Relay Current
117: Bird Inventory - WRITE	118: VOID	119: Alarm DB Property
120: RDT Table	122: Test Analog Input	123: Test Digital
124: VOID	125: RDT Set Table	126: SSC HD
127: Het Key - Temperature Sensors	128: FeedQuantityUpdate	130: VOID
131: VOID	132: VOID	133: VOID
134: CO2 Set Point	135: Sys Water and Feed	137: VOID
138: VOID	139: VOID	140: VOID
141: History System Events	142: Set Bird Scale Setting BreAsBro	143: WorkRoomControl
144: EggRoom	145: VOID	146: CO2 Treatment



CMD IDs and Description		
147: Feed Conversion	148: SRP Hub Plug And Play	149: Light No Feed
150: History View DB Property	151: New History View	152: Set Dosing Pump
153: Levels Of Ventilation - Read Only	154: Min/Max Level By Weight	155: Set Point of Min/Max Level By Weight
156: Set Point Scale Laout	157: MinVent & Ramping Set point	158: Fogger Set Point (STD)
159: Fogger STD	160: Variable Speed Fans Setting	162: STD Curtain Set up
163: set.Std_V_Speed_Fans	164: Stir Fan Set program	165: Water On Demand
166: Sys variable heat	194: Feed Scale Program	206: Light No Feed
207: Light Feed	208: Water And Feed	215: Auger Layout
216: Water And Feed By Quantity from 5.05	217: Water And Feed By Quantity	218: Set Curve
222: Set Natural Program	224: Natural Program	225: Ammonia Treatment
228: Service Wind Direction	231: Ammonia Treatment SetPoint	235: Feed Line Calibration
236: Set Floor Heat	237: Light Dimmer Comm	238: Water and Feed SetPoint
239: Set Water On Demand	243: Minimum Vent Timer STD	244: Timer Settings STD
247: Temp And Timer Settings STD	248: Sys Humidity TreatmentSTD	249: Sys Curtain Calibration
255: Hot Key Natural	256: Hot Key - Lights	257: Munters Drive
258: Water Meters	260: Web OverView	261: Dash Board
262: Switches Change Confirm	263: Switche Status Array	264: Status Bar
265: Temp Reminder	266: System Security	267: Signatures
270: ReciveOnce	271: EggRoomHistory	272: HK EggRoom
273: HumidityFactorComm	274: WaterAndFeedBreeder	276: History Egg Belt

CMD IDs and Description		
277: Fast Main Screen	278: Hot Key - Water & Feed	279: History Egg Counter
280: HK Egg Counter	284: History Ammonia	285: Hot Key - Analog Output
286: SetPoint Feed Scale	287: HK Feed Scale	288: Scale Clibration
290: Scale Layout	291: Emergency Set Comm	293: Hot Key - Scales
294: Set Analog Output	295: Feed Scale Program	296: Hot Key Feed Bin
298: Feed Scale Setting	299: HK_FeedScale	300: Hot Key - Temperature & Humidity
301: Hot Key - Curve	302: Water and Feed Set Mem23	303: Hotkey Zoon Inlet
304: Hot Key - Infra Red	305: VOID	306: Nest table
307: Hot Key - Curtains	308: Bird Weight Bre As Bro	309: Scale History Bre
311: Bird Weight Bre Auto	312: Web Weight	313: Control Level By Weight Hot Key
314: Scale Test	315: FDQ Tab 1	318: HK Pump Dosing
319: TableWarning	320: Heather Duration	321: Power Consumption
322: History Heaters	323: History Mortality	324: History Water
325: SSC Power Consumption	326: SSC HK	327: FDQ Tab 2
328: History Variable Heaters	329: Hot Key Cool Ramping	330: Dosing Pump
331: Dosing Pump History	332: History Table Of Events	333: History Radiant Heaters
334: Power Meter HK	335: Munters Drive HK	336: Scale History
337: CO2 History	338: SRP Hub	

## 8 الملحق ب: جمع البيانات

### 8.1 التجميع المركزي

- NOTE لا تستخدم وظيفة التجميع المركزي إلا بعد استشارة الدعم الفني من Munters.
- يمكن لمالك المجموعة أو المسؤول فقط تحديد الإعدادات العامة. تظهر علامة التبويب التالية على شاشة أي مستخدم آخر.
  - صفحة الإعدادات العامة هي خيار. في حالة رفع البيانات إلى خادم محلي فقط، فاترك هذه الحقول فارغة وانتقل إلى تعريف خادم FTP/SFTP.
1. حدد إعدادات المزرعة في أيقونة الإعدادات.

2. انتقل إلى إعدادات المزرعة < الإعدادات العامة.

3. أدخل البيانات على النحو التالي:

- رمز المزرعة: هذا هو الرمز الذي تزوده أداة التكامل المستخدمة لتحديد المزرعة.
- اسم أداة التكامل: حدد الاسم المطلوب من القائمة المنسدلة.
- التاجر: حدد اسم الوكيل المطلوب من القائمة المنسدلة.
- مزود البيانات: حدد اسم مزود البيانات من القائمة المنسدلة.
- قبول ترخيص مزود البيانات. ضع علامة على هذا المربع. يجب وضع علامة على هذا المربع لتمكين جمع البيانات المركزية.

NOTE يتم حفظ هذا القبول.

Farm settings	Data Collect	Activity log	<b>General Settings</b>
---------------	--------------	--------------	-------------------------

## General Settings

**Farm Code**

**Integrator Name**

**Dealer**

**Data Provider**

Accept Data Provider License [License Agreement](#)

**Accepted on 29/12/2022 14:38 By John Smith**

4. اضغط على شاشة جمع البيانات. راجع القسم التالي.

## 8.2 تعريف خادم FTP/SFTP

استخدم هذه الوظيفة لتمكين جمع البيانات إلى موقع FTP/SFTP الخاص بك.

NOTE يظهر السماح برفع البيانات إذا تم ملء حقول الإعدادات العامة وقبول ترخيص مزود البيانات. إذا تم ملء الحقول ولكن كان الترخيص غير مقبول، يتم تعطيل رفع البيانات.

إعدادات المزرعة | **جمع البيانات** | سجل النشاط | General Settings

السجل | إعدادات تحميل البيانات

▼ إعدادات تحميل البيانات

**Data upload allowed**

Farm name for collect	Farm
مفتاح الترخيص	a65212f8-56a4-4bab-85d6-48b22e54cf29
متنهي الصلاحية	30/05//2023
السماح بتغيير الإعدادات	<input type="checkbox"/>

FTP | SFTP

**تفاصيل الخادم البعيد لبروتوكول نقل الملفات الآمن**

عنوان المضيف	
رقم المنفذ	0
المجلد المستهدف	
اسم المستخدم	ben.waxman@munters.com
كلمة المرور	....

▼ تفضيلات الجمع

**الجمع التلقائي**

سجل الإنذار  VFT  Collect Alarms every 1 minute

يحدد تسميات ملف الإخراج  xml  json

الفواصل الزمنية بين الجمع التلقائي (ابتداءً من الساعة 24:00)  min.

**اختيار الحظيرة**

رقم الحظيرة

House 1

حفظ

- إعدادات رفع البيانات:
  - تحقق من السماح بتغيير الإعدادات لتمكين تعديل الصفحة.
  - حدد FTP أو SFTP وضع علامة على المربع.
  - مفتاح الترخيص: هذا حقل للقراءة فقط. يتم ملء الحقل تلقائيًا إذا قمت بملء حقول الإعدادات العامة.
- تفاصيل FTP/SFTP: املأ الحقول على النحو مطلوب.
  - تفضيلات التجميع:
  - أسفل تحديد المنازل، حدد منزلاً واحداً على الأقل لتمكين تغيير إعدادات التجميع التلقائي.
  - تحقق من سجل الإنذارات و VFT وتجميع الإنذارات كل دقيقة واحدة كما هو مطلوب.
  - حدد تنسيق ملف الإخراج.
  - حدد الفاصل الزمني بين عمليات الجمع.

# 9 Warranty

## Warranty and technical assistance

Munters products are designed and built to provide reliable and satisfactory performance but cannot be guaranteed free of faults; although they are reliable products they can develop unforeseeable defects and the user must take this into account and arrange adequate emergency or alarm systems if failure to operate could cause damage to the articles for which the Munters plant was required: if this is not done, the user is fully responsible for the damage which they could suffer.

Munters extends this limited warranty to the first purchaser and guarantees its products to be free from defects originating in manufacture or materials for one year from the date of delivery, provided that suitable transport, storage, installation and maintenance terms are complied with. The warranty does not apply if the products have been repaired without express authorisation from Munters, or repaired in such a way that, in Munters' judgement, their performance and reliability have been impaired, or incorrectly installed, or subjected to improper use. The user accepts total responsibility for incorrect use of the products.

The warranty on products from outside suppliers fitted to CommBox, (for example power supplies, cables, etc.) is limited to the conditions stated by the supplier: all claims must be made in writing within eight days of the discovery of the defect and within 12 months of the delivery of the defective product. Munters has thirty days from the date of receipt in which to take action, and has the right to examine the product at the customer's premises or at its own plant (carriage cost to be borne by the customer).

Munters at its sole discretion has the option of replacing or repairing, free of charge, products which it considers defective, and will arrange for their despatch back to the customer carriage paid. In the case of faulty parts of small commercial value which are widely available (such as bolts, etc.) for urgent despatch, where the cost of carriage would exceed the value of the parts, Munters may authorise the customer exclusively to purchase the replacement parts locally; Munters will reimburse the value of the product at its cost price.

Munters will not be liable for costs incurred in demounting the defective part, or the time required to travel to site and the associated travel costs. No agent, employee or dealer is authorised to give any further guarantees or to accept any other liability on Munters' behalf in connection with other Munters products, except in writing with the signature of one of the Company's Managers.

**WARNING:** In the interests of improving the quality of its products and services, Munters reserves the right at any time and without prior notice to alter the specifications in this manual.

The liability of the manufacturer Munters ceases in the event of:

- dismantling the safety devices;
- use of unauthorised materials;
- inadequate maintenance;
- use of non-original spare parts and accessories.

Barring specific contractual terms, the following are directly at the user's expense:

- preparing installation sites;
- providing an electricity supply (including the protective equipotential bonding (PE) conductor, in accordance with CEI EN 60204-1, paragraph 8.2), for correctly connecting the equipment to the mains electricity supply;
- providing ancillary services appropriate to the requirements of the plant on the basis of the information supplied with regard to installation;
- tools and consumables required for fitting and installation;
- lubricants necessary for commissioning and maintenance.

It is mandatory to purchase and use only original spare parts or those recommended by the manufacturer.

Dismantling and assembly must be performed by qualified technicians and according to the manufacturer's instructions.

The use of non-original spare parts or incorrect assembly exonerates the manufacturer from all liability.

Requests for technical assistance and spare parts can be made directly to the nearest [Munters office](#).

